

Escritor porteño busca respeto para los escritores no famosos

Daniel Lauga insiste y acusa de plagio a TVN por "Pampa Ilusión"

Por Leyla Ramírez

El mundo de los libros y la literatura fue su máspreciado lector desde niño. Ya a los 12 años escribía poesía, la dejó al poco tiempo por considerarla "muy estúpidas imágines".

Por eso a los 16 años decidió volcar todo su talento y creatividad en la prosa, primero a través de cuentos cortos y luego creando novelas.

Como Televisión Nacional de Chile (TVN) había realizado con éxito varias producciones de ambiente, Daniel Lauga (46), escritor porteño, decidió mudar al canal estatal un texto adaptado de su novela "Fantasmas de Fin de Siglo", con el fin de ofrecerlo como idea para una nueva telenovela. Al tener la telenovela "Marabú" (Televisora del Fin de Siglo).

Pasaron varios meses hasta que esa carta de TVN le indicó que su propuesta había sido rechazada, porque el canal no realizaba producciones de época. Y así lo aceptó resignadamente "basta que vaya de Pampa Ilusión".

Mandó cartas y faxes por doquier al canal para pedir una explicación. La única respuesta que obtuvo es que se trataba sólo de una coincidencia y que el tema de las salitreras, como tantos otros, "son parte del inconsciente colectivo".

Pero a esa excusa tan poco seria, Lauga se aburrió de su peleas silenciosa y decidió querellarse por plagio contra TVN.

«¿De dónde sacó su interés por escribir?»

«Vive así no más, es como tener habilidad para las matemáticas. A mí se me da fácil y te puedo asegurar que es lo mismo que se me da fácil. Creo tener, modestia aparte, una prosa bastante depurada...»

«Ha tenido la posibilidad de publicar o autoeditarse sus obras?»

«Liberé escuelas tempranamente, pero inserté lo que "Fantasmas de Fin de Siglo", que lo hice en junio

del '99 y "El timbalero y tres cuatros breves" en septiembre del mismo año. Yo más siempre ha sido la descripción de Valparaíso, entre 1880 y 1920. El apogeo de Valparaíso, su arquitectura, su gente... Soy un enamorado de esa ciudad. Tengo Valparaíso, como lo llaman aquí en el puerto. Incluso en mi novela "Fantasmas de Fin de Siglo" también Valparaíso está presente, Hugo pasar a más de un personaje de las salitreras, por el puesto que me encanta».

«De esta novela surge el texto que envió en marzo de 1999 a TVN?»

«Claro, "Habibioteque: Fantasmas de fin de siglo", el texto que yo envío a Televisión Nacional, está inspirada en la parte final de mi novela "Fantasmas de Fin de Siglo". En el texto un personaje hace una reflexión sobre el cuento que somete las vidas de cada uno de los personajes que están en el relato. «Cuenteme cómo se concretó el envío de

su propuesta literaria al canal estatal.»

«Yo envíe esto el 30 de marzo del 1999 a TVN, pasó el tiempo y no obtuve respuesta. En el intertanto mandé mi novela a la editorial de la Universidad Católica de Valparaíso, donde me respondieron que la obra está muy bien, que es espectacular; pero que sólo se está dedicando a textos científicos y pedagógicos. Sin embargo y sin que yo lo pidiera, le hacen una edición literaria al trabajo muy buena. Motivado por esa tan buena crítica fui a Santiago e escribí "Fantasmas de fin de siglo" el 2 de junio de 1999.

«Y qué pasó con TVN?»

«En julio del 1999 recibí la respuesta de TVN donde me dicen que el texto, a pesar de estar bien explicado y desarrollado, no cumple con los parámetros de televisión.

Nacional y después de otras explicaciones técnicas, la ejecutiva me dice que no está realizando producciones de época...»

«Qué hizo entonces?»

«Bueno, yo dije, hasta ahí llega la cosa. No lo aceptaron y no lo

aceptaron por más.»

«Cuando se enteró que la nueva telenovela que preparaba TVN estaba ambientada en la pampa salitrera...»

«Eso fue en octubre del 2000. Había pasado como 15 meses después de la respuesta negativa y veo esto en la letra. Me sorprendí y envíe una carta a TVN, un fax, donde digo que me parece curioso y extraño que haya tanta coincidencia, en la localización y la ambientación. Y eso quería que quedase claro, yo empecé mis reclamos en octubre del 2000, es decir cinco meses antes de la emisión del primer capítulo de Pampa Ilusión...»

«Recreó parte de su obra, sus personajes?»

«Si alguien quiere decir callado son las coincidencias que llevó en la telenovela Pampa Ilusión y lo soy... no es así. Yo inicié mis reclamos antes que se iniciara el primer capítulo. Además mi reclamo no va por ahí específicamente. Las telenovelas se van cambiando día a día, es decir la telenovela actual perfectamente podía terminar en La Antártica chilena y ahí si que no tendría ninguna relación con lo mío.»

«El reclamo es por la copia de su idea?»

«Más, mi abogado, Hernán Monedero, va a presentar los fundamentos jurídicos a mi reclamo. Yo me quedo con lo que él manifestó y que es que en la ley sobre derechos de autor está contemplado que sobre la idea de un autor se haga una obra derivada. Ese es el punto.»

«Cuál fue la respuesta del canal ante sus quejas?»

«Cuando envíe el primer fax a TVN, a los dos días una ejecutiva del canal me dice que no me preocupase, que todo no es más que una coincidencia y que el tema del salitre, el igual que el de los gitanos y el vino se encontraban en el inconsciente colectivo de la

población. Esta respuesta obviamente no me satisfizo, porque en el inconsciente colectivo también está la Revolución Francesa.»

«Qué respuesta habrá esperado?»

«Que me hicieran ver, saber, saber... Sí, señor. Ahora ver nos envió un proyecto que rechazamos, pero ahora TVN cambió la política y estaban haciendo telenovelas de época. Vamos a esperar a rodar una telenovela ambientada en las salitreras y si se va a llamar Hambre, porque no sé siquiera que la telenovela Pampa Ilusión, se llamará "Hambre herviente 1935" hasta noviembre del 2000.»

«Qué persigue con esta querella por plagio?»

«Bueno, respondo. Cuando yo escribí "Fantasmas de fin de siglo", participé sola mi familia, lo hacen leyendo, comentando. Después cuando hace el texto y lo envío a Televisión Nacional estaban todos entusiasmados. Cuando supieron que no fue mi idea, me fui mal no mal. Pero ¿qué pasa con ellos, que les digo ahora? ¿qué críanza que enseñanza podría darles yo a mis hijos si como observa esto y digo, bueno utilizaron una idea mía y ahí quedó todo? O sea yo anticada soy un padre y tengo que dar buenas señales.»

«Cuál fue la actitud de su familia?»

«Molestia, de absoluta molestia y absoluta solidaridad contigo.»

«Si le va mal en el juicio busca por lo menos similar un precedente?»

«Claro, que sería intentando hacer justicia para que nadie pueda creer que a un ciudadano común se le puede hacer eso... trabajar sobre su texto, que fue mandado con la más absoluta buena fe...»

«Ha visto la telenovela?»

«Sí, porque veo Betty La Fea. Me gusta cómo la capacidad se logra imprimir... adoraría ser may, may, mayentada.»



SANTORAL
Número
UF:
\$ 15.844,00



7 809564 000012

Daniel Lauga insiste y acusa de plagio a TVN por "Pampa ilusión" [artículo] Leyla Ramírez

AUTORÍA

Autor secundario: Ramírez Saavedra, Leyla

FECHA DE PUBLICACIÓN

2001

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Daniel Lauga insiste y acusa de plagio a TVN por "Pampa ilusión" [artículo] Leyla Ramírez

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)